



PowerModule

SF145 - 170-S

EN Installation instructions

Warranty/liability only if installed in accordance with the complete version at:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

DE Installationsanleitung

Garantie/Haftung nur bei Montage gemäß Vollversion unter:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

NL Installatiehandleiding

Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend bij montage van de volledige uitrusting conform de:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

TR Kurulum Kılavuzu

Garanti/yükümlülük, yalnızca aşağıdaki adreste bulunan tam sürüme uygun montaj yapıldığında geçerlidir:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

IT Istruzioni di installazione

Il produttore è responsabile solamente se il montaggio è stato effettuato in conformità alla versione completa, disponibile al sito:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

FR Manuel d'installation

Garantie/responsabilité sous réserve de montage conforme à la version complète :

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

ES Instrucciones de instalación

Garantía/responsabilidad solo en caso de que el montaje se realice conforme a la versión completa que se encuentra en:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

EL Οδηγίες εγκατάστασης

Η εγγύηση/ευθύνη ισχύει μόνο εφόσον η συναρμολόγηση πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την πλήρη έκδοση από τις:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

DA Installationsvejledning

Garanti/ansvar kun ved montage iht. den fulde version under:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

PT Manual de instalação

Garantia/responsabilidade apenas em caso de montagem em conformidade com a versão completa em:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

SV Installationsanvisning

Garanti/ansvar endast om monteringen sker enligt fullversionen under:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

LT Įrengimo instrukcija

Garantija / atsakomybė tik montuojant pagal pilną versiją ties:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

CZ Návod k instalaci

Záruka a ručení pouze v případě montáže v souladu s plnou verzí na stránkách:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

HR Upute za instalaciju

Jamstvo/odgovornost vrijedi samo ako je montaža u potpunosti u skladu sa sljedećim:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

ET Paigaldusjuhend

Garantii/vastutus ainult täisversiooni paigaldamisel:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

PL Instrukcja instalacji

Gwarancja/odpowiedzialność tylko w przypadku montażu zgodnie z pełną wersją, zobacz:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

SL Navodila za namestitev

Garancija/vzdrževanje velja samo pri montaži v skladu s polno različico glede na naslednje:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

HU Telepítési útmutató

Garancia/felelősségvállalás kizárólag a következő oldalon található teljes változat alapján történő összeszerelés esetén:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

SK Návod na inštaláciu

Záruku/ručenie je možné uplatniť len v prípade montáže podľa plnej verzie pod:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

RO Instrucțiuni de instalare

Garanție/răspundere numai în caz de montare conform versiunii complete disponibile la:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

LV Instalēšanas instrukcija

Garantija/atbildība par iekārtu ir spēkā tikai tad, ja pilnībā ievēroti zemāk minētās montāžas norādījumi:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

BG Ръководство за инсталиране

Гаранция/отговорност само при монтаж съгласно пълната версия на:

<http://www.solar-frontier.eu/en/products/download-page/>

EN Safety information and instructions for use

1. Exclusion of liability

Warranty only valid if the complete version is complied with. SF accepts – no liability for damage arising from improper use and installation or from incorrect operation and incorrect maintenance. The SF modules may not be used for systems whose reliability is indispensable for people's lives or physical safety, such as medical equipment or traffic regulation systems. Use SF modules only for the generation of electricity in terrestrial applications, in order to prevent other accidents.

2. Safety information

Please take all safety precautions necessary to prevent accidents. SF strongly recommends that the instructions below are followed, in order to prevent material damage and danger for life and limb.

- Only qualified personnel may carry out the installation and cable installation.
- All the information and warnings concerning the SF modules and any information provided by the manufacturers of system components should be carefully read through and understood prior to installation and operation.
- All the necessary safety precautions must be taken when carrying out work on PV-Modules, in order to prevent electric shocks.
- Excessive leakage currents can cause electric shocks or a fire hazard.
- Do not detach the connection cable from modules in operation under any circumstances. This can result – in the formation of electric arcs which can cause serious injuries or even death.
- Leakage currents may not exceed the upper limit prescribed by the local public authorities for safety reasons.
- Only use tools, plugs, cables and substructures which are suitable for solar electric systems and comply with the local requirements.

2.1 Warnings for installation and operation

- Comply with all the applicable health and safety regulations during installation.
- The installation site must be secured with an adequate safety distance and anti-slip precautions taken.
- Installation in windy or wet environments requires additional safety precautions.
- Connection sockets, connecting cables and plugs must be kept away from liquids until the modules have been interconnected.
- Do not disassemble the SF modules and do not modify them, since this can cause electric shocks, fire or other accidents.
- The connection between the PV-Module and the connected devices must be insulated and watertight. Electric shocks, leakage currents or accidents could be caused in the absence of insulation and water sealing.
- Connection components must be compatible.

DE Sicherheits- und Verwendungshinweise

1. Haftungsausschluss

Garantie nur bei Beachtung der Vollversion. SF übernimmt keine Haftung für Schäden, welche aus nicht vorschriftsmäßiger Benutzung und Montage sowie aus fehlerhaftem Betrieb und falscher Wartung entstehen. Die SF Module dürfen nicht für Systeme genutzt werden, von deren Zuverlässigkeit das Leben oder die körperliche Unversehrtheit von Menschen abhängt, wie medizinische Ausrüstung oder Systeme zur Regelung des Verkehrs.

Verwenden Sie SF Module ausschließlich für die Stromerzeugung in terrestrischen Anwendungen, um andere Unfälle zu vermeiden.

2. Sicherheitshinweise

Bitte treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um jegliche Unfälle zu vermeiden. SF empfiehlt ausdrücklich, die folgenden Hinweise zu beachten, um Sachschäden sowie Gefahr für Leib und Leben zu verhindern.

- Nur Fachpersonal darf die Installation und Verkabelung durchführen.
- Alle Hinweise und Warnungen über die SF Module sowie alle Hinweise der Hersteller von Systemkomponenten sollten vor der Installation und vor dem Betrieb genau durchgelesen und verstanden werden.
- Während Arbeiten an PV-Modulen sind alle notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen, um Stromschläge zu vermeiden.
- Zu hohe Leckströme können Stromschläge oder Brandgefahr verursachen.
- Lösen Sie unter keinen Umständen die Anschlusskabel von sich in Betrieb befindlichen Modulen. Dies kann zur Bildung von Lichtbögen führen, die zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen können.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Leckströme die Obergrenze nicht überschreiten, welche von den örtlichen Behörden vorgegeben ist.
- Benutzen Sie ausschließlich Werkzeug, Stecker, Kabel und Unterkonstruktion, welche für elektrische Solarsysteme geeignet sind und den örtlichen Anforderungen entsprechen.

2.1 Warnungen bei der Installation und Bedienung

- Beachten Sie alle gültigen Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen während der Installation.
- Der Installationsort muss mit einem ausreichenden Sicherheitsabstand abgesichert und Abrutschsicherungs-Vorkehrungen getroffen werden.
- Installationen in windigen oder feuchten Umgebungen erfordern zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen.
- Bis zum Zusammenschalten der Module sind Anschlußdosen, Verbindungskabel und Stecker von Flüssigkeiten fernzuhalten.
- Zerlegen Sie die SF Module nicht und bauen Sie sie nicht um, da hierdurch Stromschläge, Brand oder andere Unfälle verursacht werden können.
- Die Verbindung zwischen PV-Modul und den angeschlossenen Geräten sollte isoliert und wasserdicht sein. Bei fehlender Isolierung und Wasserdichtung können Stromschläge, Leckströme oder Unfälle entstehen.
- Verbindungskomponenten müssen kompatibel sein.

NL Instructie betreffende veiligheid en toepassing

1. Uitsluiting van aansprakelijkheid

Garantie wordt uitsluitend verleend bij verwerking van de volledige uitrusting. SF accepteert geen – aansprakelijkheid voor schade, welke ontstaat door montage en gebruik dat niet conform de voorschriften is of door onjuist gebruik en onderhoud. Gebruik SF-modules niet voor systemen waarvan de betrouwbaarheid invloed heeft op leven of lichamelijke integriteit van mensen, zoals medische toestellen of verkeersregelsystemen. Gebruik SF-modules uitsluitend voor het opwekken van elektriciteit in aardse toepassingen om elektrische schokken, brand of andere ongevallen te voorkomen.

2. Veiligheidsinstructies

Tref alle vereiste voorzorgen om alle denkbare ongevallen te voorkomen. SF adviseert u uitdrukkelijk onderstaande instructies op te volgen om materiële schade en gevaar voor lijf en leden te voorkomen.

- Uitsluitend vakmensen mogen de modules installeren en bekabelen.
- Lees zorgvuldig alle instructies en waarschuwingen betreffende de SF-modules evenals alle instructies van de fabrikant van systeemcomponenten. Begrijp de instructies en waarschuwingen alvorens u dergelijke modules gaat installeren en gebruiken.
- Tref tijdens werkzaamheden aan fotovoltaïsche modules alle denkbare veiligheidsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.
- Te hoge lekstromen kunnen elektrische schokken of brandgevaar veroorzaken.
- Neem in geen geval de aansluitkabels van in bedrijf zijnde modules los. Hierdoor kunnen –vlambogen ontstaan die kunnen resulteren in ernstig of dodelijke letsels.
- Om redenen van veiligheid mag de lekstroomsterkte niet uitstijgen boven een bovengrens, zoals gedefinieerd door lokale autoriteiten.
- Maak uitsluitend gebruik van gereedschappen, stekers, kabels en onderstellen die bedoeld zijn voor fotovoltaïsche zonne-energiesystemen en die in overeenstemming zijn met de ter plaatse gestelde eisen.

2.1 Waarschuwingen betreffende het installeren en bedienen

- Neem tijdens het installeren alle toepasselijke bepalingen betreffende gezondheid en veiligheid in acht.
- Zet de plaats van installatie op een voldoende grote veilige afstand af. Tref voorzieningen om vallen te voorkomen.
- Het uitvoeren van installatiewerk bij wind of neerslag vraagt extra veiligheidsmaatregelen.
- Houd aansluitdozen, koppelkabels en stekers op afstand van vloeistoffen tot u de modules op elkaar gaat aansluiten.
- Demonteer of modificeer SF-modules niet. Hierdoor kunnen elektrische schokken, brand of andere ongevallen ontstaan.
- De onderlinge koppelingen tussen de fotovoltaïsche modules en de daarop aangesloten toestellen en apparaten moeten goed elektrisch geïsoleerd en waterdicht zijn. Bij ontbrekende of onvoldoende isolatie en afdichting tegen vocht kunnen elektrische schokken, lekstromen of ongevallen ontstaan.
- Koppelcomponenten moeten onderling compatibel zijn.

TR Güvenlik ve kullanım uyarıları

1. Sorumluluk reddi

Garanti, yalnızca tam sürüme riayet edildiğinde geçerlidir. SF, talimatlara uygun olmayan kullanım ve montajdan, ayrıca hatalı işletim ve yanlış bakım yapılmasından kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk üstlenmez. SF modülleri, tıbbi ekipmanlar veya trafiği düzenlemeye yönelik sistemler gibi, insanların hayatının ya da bedensel açıdan zarar görmemesinin bunların güvenilirliğine bağlı olduğu sistemlerde kullanılamazlar. Diğer kazaları önlemek için, SF modüllerini yalnızca karasal uygulamalarda elektrik üretimi için kullanın.

2. Güvenlik uyarıları

Her türlü kazaları önlemek için, lütfen gerekli tüm önlemleri alın. SF, maddi hasarların ve hayatı tehlikelerin önlenmesi için, kesin olarak aşağıdaki uyarılara riayet edilmesini önermektedir.

- Kurulum ve kablolama işleri, yalnızca uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- SF modülleri hakkındaki tüm uyarı ve ikazların yanı sıra, sistem bileşeni üreticilerinin tüm uyarıları, kurulum ve işletim öncesi eksiksiz olarak okunmuş ve anlaşılmalı olmalıdır.
- Fotovoltaik modüller üzerinde yapılan çalışmalar sırasında, elektrik çarpmalarını önlemek için, gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır.
- Aşırı yüksek kaçak akımlar, elektrik çarpmalarına veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- İşletim modunda bulunan modüllerin bağlantı kablolarını hiçbir koşul altında gevşetmeyin. Bu, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek elektrik arklarının oluşmasına yol açabilir.
- Güvenlik nedenlerinden ötürü, kaçak akımlar yerel otoriteler tarafından belirlenen üst sınırı aşmamalıdır.
- Sadece elektrikli güneş enerjisi sistemleri için uygun olan ve yerel gereklilikleri karşılayan aletler, fişler, kablolar ve altyapıları kullanın.

2.1 2.1 Kurulum ve kullanım sırasındaki uyarılar

- Kurulum sırasında, yürürlükteki tüm sağlık ve güvenlik kurallarına uyun.
- Kurulum yeri, yeterli bir güvenlik mesafesi ile korunmuş ve kaymaya karşı emniyet önlemleri alınmış olmalıdır.
- Rüzgarlı veya nemli ortamlarda yapılan kurulumlar, ilave emniyet önlemleri alınmasını gerektirirler.
- Modülleri birbirine bağlayınca kadar, bağlantı prizleri, bağlantı kabloları ve fişler sıvılardan uzak tutulmalıdır.
- Elektrik çarpmaları, yangın veya diğer kazalara neden olabileceğinden, SF modüllerini parçalarına ayırmayın ve değişiklik yapmayın.
- Fotovoltaik modül ile bağlı cihazlar arasındaki bağlantı, yalıtımlı ve su geçirmez olmalıdır. Yalıtım ve su geçirmeme özelliğinin olmaması durumunda, elektrik çarpmaları, kaçak akımlar veya kazalar oluşabilir.
- Bağlantı bileşenleri uyumlu olmalıdır.

IT Avvertenze di sicurezza e di utilizzo

1. Esclusione di responsabilità

Il produttore è responsabile solamente se sono state seguite le istruzioni contenute nella versione completa. SF declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti ad un utilizzo e ad un montaggio non corretti, ad un esercizio difettoso e ad una manutenzione errata. Non utilizzare i moduli SF con sistemi dalla cui affidabilità dipende la vita o l'integrità fisica delle persone, come le apparecchiature medicali o i sistemi di regolazione del traffico. Utilizzare i moduli SF esclusivamente per la generazione di corrente in applicazioni terrestri per evitare altri infortuni.

2. Avvertenze di sicurezza

Attuare tutti i provvedimenti necessari per evitare eventuali infortuni. SF consiglia espressamente di rispettare le seguenti avvertenze al fine di evitare pericoli mortali e danni materiali.

- L'installazione e il cablaggio possono essere effettuati solamente da personale specializzato.
- Prima di installare e mettere in funzione i moduli SF, leggere integralmente e comprendere tutte le avvertenze e gli avvisi ad essi relativi, come pure tutte le avvertenze del produttore dei componenti di sistema.
- Durante i lavori sui moduli FV adottare tutti i provvedimenti di sicurezza necessari per evitare scariche elettriche.
- Correnti di dispersione troppo elevate possono causare scariche elettriche o incendi.
- Non allentare mai i cavi di collegamento dai moduli in funzione. Ciò può causare la formazione di archi voltaici, con conseguenti lesioni da gravi a letali.
- Per motivi di sicurezza, le correnti di dispersione non devono superare il limite superiore predefinito dalle autorità locali.
- Utilizzare esclusivamente utensili, connettori, cavi e sottostrutture idonei per i sistemi elettrici solari e conformi ai requisiti locali.

2.1 Avvisi di installazione e di impiego

- Durante l'installazione rispettare tutti i requisiti sanitari e le disposizioni di sicurezza vigenti.
- Il luogo di installazione deve essere protetto mediante una sufficiente distanza di sicurezza ed inoltre con provvedimenti antiscivolo.
- Le installazioni in ambienti umidi o ventosi richiedono ulteriori provvedimenti di sicurezza.
- Fino al collegamento dei moduli, tenere lontani le scatole dei collegamenti elettrici, i cavi di collegamento e i connettori dai liquidi.
- Non smontare, né trasformare i moduli SF, in caso contrario possono verificarsi scosse elettriche, incendi o altri infortuni.
- Il collegamento tra il modulo FV e gli apparecchi alimentati dovrà essere isolato e a tenuta d'acqua. In caso contrario possono verificarsi scosse elettriche, correnti di dispersione o infortuni.
- I componenti di collegamento devono essere compatibili.

FR Consignes de sécurité et d'utilisation

1. Clause de non-responsabilité

Garantie sous réserve de l'observation de la version complète. SF n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation et d'un montage non conformes aux instructions ainsi que d'une exploitation et d'un entretien incorrects. Les modules SF ne doivent pas être utilisés avec des systèmes dont la fiabilité peut affecter la vie ou l'intégrité corporelle des personnes, tels que les équipements médicaux ou les systèmes de régulation des transports. Afin d'éviter d'autres accidents, utilisez exclusivement les modules SF pour la production d'électricité dans les applications terrestres.

2. Consignes de sécurité

Veillez prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les accidents. SF recommande expressément de respecter les consignes suivantes afin de prévenir les dommages matériels ainsi qu'un risque pour la vie et l'intégrité corporelle.

- Seul un personnel spécialisé est autorisé à effectuer l'installation et le câblage.
- L'ensemble des consignes et avertissements concernant les modules SF ainsi que toutes les indications du fabricant des composants du système doivent être lus minutieusement et compris avant l'installation et l'exploitation.
- Lors des travaux sur les modules photovoltaïques, toutes les mesures de sécurité nécessaires doivent être prises afin d'éviter les décharges électriques.
- Des courants de fuite trop élevés peuvent causer des décharges électriques ou un risque d'incendie.
- Ne débranchez en aucun cas les câbles de raccordement des modules opérationnels. Ceci pourrait générer la formation d'arcs électriques pouvant causer des lésions graves voire la mort.
- Pour des raisons de sécurité, les courants de fuite ne doivent pas dépasser la limite supérieure spécifiée par les autorités locales.
- Utilisez exclusivement des outillages, connecteurs, câbles et armatures adaptés aux systèmes électriques solaires et conformes aux exigences locales.

2.1 Avertissements lors de l'installation et de l'utilisation

- Respectez toutes les prescriptions applicables en matière de santé et de sécurité durant l'installation.
- Le site d'installation doit être protégé en gardant une distance de sécurité suffisante et des mesures préventives de protection antiglissement doivent être prises.
- Les installations situées dans des environnements venteux ou humides requièrent des mesures préventives de sécurité supplémentaires.
- Les boîtes, câbles de jonction et connecteurs doivent être tenus à l'écart des liquides tant que les modules ne sont pas interconnectés.
- Ne déposez et ne modifiez pas les modules SF afin d'éviter les décharges électriques, les incendies ou tout autre accident.
- La connexion entre le module photovoltaïque et les appareils raccordés doit être isolée et étanche à l'eau. Une d'isolation et une étanchéité à l'eau défectueuses peuvent entraîner des décharges électriques, des courants de fuite ou des accidents.
- Les composants raccordés doivent être compatibles.

ES Indicaciones de seguridad y utilización

1. Exención de responsabilidad

Garantía únicamente en caso de cumplimiento de la versión completa. SF no se hace responsable de daños que se produzcan por un uso y montaje no conformes a las prescripciones, así como para un uso incorrecto y un mal mantenimiento. Los módulos SF no deben emplearse en sistemas de cuya fiabilidad dependan la vida o integridad física de personas, como equipamiento médico o sistemas para la regulación del tráfico. Utilice los módulos SF únicamente para la generación de corriente en aplicaciones terrestres con el fin de evitar otros accidentes.

2. Indicaciones de seguridad

Siga todas las precauciones necesarias para evitar cualquier tipo de accidente. SF recomienda expresamente respetar las siguientes indicaciones con el fin de evitar daños materiales, así como riesgo de lesiones o incluso la muerte.

- La instalación y cableado solo puede ser llevado a cabo por personal especializado.
- Antes de la instalación y del uso, deben leerse minuciosamente y comprenderse todas las indicaciones y advertencias acerca de los módulos SF, así como todas las indicaciones de los fabricantes de los componentes del sistema.
- Durante la realización de trabajos en módulos fotovoltaicos, deben cumplirse todas las medidas de seguridad necesarias con el fin de evitar electrocuciones.
- Unas corrientes de fuga demasiado elevadas pueden causar electrocuciones o riesgo de incendio.
- De ningún modo desenchufe el cable de conexión de módulos que se encuentren en servicio. Esto podría provocar la formación de arcos voltaicos, que pueden causar lesiones de muy graves a mortales.
- Por motivos de seguridad, las corrientes de fuga no deben superar los límites superiores fijados por las autoridades locales.
- Utilice únicamente herramientas, enchufes, cables y subestructuras que sean adecuadas para sistemas eléctricos solares y cumplan las exigencias locales.

2.1 Advertencias durante la instalación y manejo

- Respete todas las prescripciones en materia de seguridad y salud durante la instalación.
- El lugar de instalación debe protegerse con una distancia de seguridad suficiente y deben colocarse dispositivos de protección contra deslizamiento.
- Las instalaciones en entornos húmedos o ventosos requieran dispositivos de seguridad adicionales.
- Hasta la interconexión de los módulos, las tomas de corriente, cables de conexión y enchufes deben mantenerse alejados de cualquier líquido.
- No desarme ni modifique los módulos SF, puesto que esto podría causar electrocuciones, incendios u otros accidentes.
- La conexión entre el módulo fotovoltaico y los aparatos conectados debe contar con aislamiento y ser estanca al agua. En caso de ausencia de aislamiento o de la junta impermeable, pueden producirse electrocuciones, corrientes de fuga o accidentes.
- Los componentes de conexión deben ser compatibles.

EL Υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες χρήσης

1. Απαλλακτική ρήτρα

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την τήρηση της πλήρους έκδοσης. Η SF δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες που προκύπτουν από μη ενδεικνυόμενη χρήση και συναρμολόγηση καθώς και ελαττωματική λειτουργία και λανθασμένη συντήρηση. Οι μονάδες SF απαγορεύεται να χρησιμοποιηθούν σε συστήματα, από την ανθεκτικότητα των οποίων εξαρτάται η ζωή ή η σωματική ακεραιότητα ατόμων, όπως ο ιατρικός εξοπλισμός ή συστήματα ρύθμισης της κυκλοφορίας. Χρησιμοποιήστε τις μονάδες SF αποκλειστικά για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας σε χειρσαίες εφαρμογές για την αποφυγή άλλων ατυχημάτων.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

Παρακαλείσθε να τηρείτε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να αποφευχθούν τυχόν ατυχήματα. Η SF συνιστά ρητά να λάβετε υπόψη τις ακόλουθες υποδείξεις, για να αποφευχθούν υλικές ζημιές καθώς και ο κίνδυνος σωματικής βλάβης και ο κίνδυνος θανάτου.

- Η εγκατάσταση και καλωδίωση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πριν την εγκατάσταση και τη λειτουργία πρέπει να έχετε διαβάσει προσεκτικά και να έχετε κατανοήσει όλες τις υποδείξεις και προειδοποιήσεις σχετικά με τις μονάδες SF καθώς και όλες τις υποδείξεις από τους κατασκευαστές εξαρτημάτων συστημάτων.
- Κατά τις εργασίες σε Φ/Β μονάδες πρέπει να τηρούνται όλα τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας, για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Ρεύματα διαρροής πολύ υψηλής τάσης ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Σε καμία περίπτωση μην αποσυνδέετε τα καλώδια σύνδεσης από μονάδες που βρίσκονται σε λειτουργία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμη και θάνατο.
- Για λόγους ασφαλείας τα ρεύματα διαρροής απαγορεύεται να υπερβαίνουν το ανώτατο όριο που ορίζουν οι τοπικές αρχές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλείο, βύσμα, καλώδιο και δάπεδο τα οποία είναι κατάλληλα για ηλεκτρικά ηλιακά συστήματα και ικανοποιούν τις τοπικές απαιτήσεις.

2.1 Προειδοποιήσεις κατά την εγκατάσταση και χρήση

- Λάβετε υπόψη σας όλους τους ισχύοντες υγειονομικούς κανόνες και τους κανόνες ασφαλείας κατά την εγκατάσταση.
- Ο τόπος εγκατάστασης πρέπει να προστατεύεται με επαρκή χώρο ασφαλείας και πρέπει να τηρούνται τα αντιολισθητικά μέτρα ασφαλείας.
- Η εγκατάσταση σε ανεμώδη ή υγρά περιβάλλοντα απαιτεί πρόσθετα μέτρα ασφαλείας.
- Μέχρι τη διασύνδεση των μονάδων, κρατήστε πρίζες, καλώδια σύνδεσης και βύσματα μακριά από υγρά.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε τις μονάδες SF, καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή άλλα ατυχήματα.
- Η σύνδεση μεταξύ Φ/Β μονάδας και συνδεδεμένων συσκευών πρέπει να μονώνεται και να είναι αδιάβροχη. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει μόνωση και δεν είναι αδιάβροχη η σύνδεση, ενδέχεται να προκληθούν ηλεκτροπληξία, ρεύματα διαρροής ή ατυχήματα.
- Τα εξαρτήματα σύνδεσης πρέπει να είναι συμβατά.

DA Sikkerheds- og brugsanvisninger

1. Ansvarsfraskrivelse

Garantien er kun gyldig ved overholdelse af den fulde version. SF påtager sig intet ansvar for skader, som opstår på grund af manglende overholdelse af anvisninger for brug og montage samt forkert brug og vedligeholdelse. SF-modulet må ikke anvendes til systemer, hvis personers liv eller kropslige integritet afhænger af dem. Det kan f.eks. være medicinsk udstyr eller systemer, som regulerer trafikken. Brug udelukkende SF-modulet til elproduktion i terrestriske applikationer, for at undgå andre ulykker.

2. Sikkerhedsanvisninger

Træf alle nødvendige foranstaltninger, for at undgå ulykker. SF anbefaler på det kraftigste, at de følgende anvisninger overholdes for at undgå skader på materiel samt fare og liv og lemmer.

- Installation og ledningsføring må udelukkende udføres af faguddannet personale.
- Alle anvisninger og advarsler for SF-modulet samt anvisningerne fra systemkomponenternes producenter skal læses omhyggeligt igennem og være forstået inden installation og ibrugtagning.
- Når der udføres arbejde på PV-moduler skal alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger træffes for at undgå elektrisk stød.
- For høje lækstrømme kan forårsage elektrisk stød eller brandfare.
- Løsning aldrig tilslutningskablet på moduler, som er i drift. Det kan føre til dannelse af lysbuer, som forårsager alvorlige kvæstelser eller død.
- Af sikkerhedsgrunde må lækstrømme aldrig overskride den øvre grænse, som er bestemt af de lokale myndigheder.
- Brug kun redskaber, konnekter, kabler og underkonstruktion, som er egnet til elektriske solfangersystemer og opfylder de lokale krav.

2.1 Advarsler for installation og betjening

- Overhold alle gældende sundheds- og sikkerhedsbestemmelser under installationsarbejdet.
- Installationsstedet skal være beskyttet af en tilstrækkelig sikkerhedsafstand, og der skal tages skridtsikre foranstaltninger.
- Installationer på steder med blæst eller i fugtige omgivelser kræver yderligere sikkerhedsforanstaltninger.
- Indtil modulerne kobles sammen må tilslutningsdåser, tilslutningskabler og stik ikke komme i nærheden af fugtighed.
- Skil ikke SF-modulerne ad, og byg dem ikke om. Det kan medføre elektrisk stød, brand eller andre ulykker.
- Forbindelsen mellem PV-modulet og det tilsluttede udstyr skal være isoleret og vandtæt. Defekt isolering eller manglende vandtæthed kan medføre elektrisk stød, lækstrømme eller ulykker.
- Forbindelseskomponenterne skal være kompatible.

PT Indicações de segurança e utilização

1. Exclusão de responsabilidade

Garantia concedida apenas em caso de cumprimento da versão completa. A SF não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados pela utilização e montagem incorrectas do equipamento, bem como por um funcionamento anómalo e trabalhos de manutenção errados. Os módulos SF não podem ser utilizados em sistemas, dos quais dependem a confiança da vida ou a integridade física das pessoas tais como, equipamentos médicos ou sistemas para a regulação do tráfego. Utilize os módulos SF exclusivamente para a geração de energia em aplicações terrestres, para evitar outros acidentes.

2. Indicações de segurança

Tome todas as medidas necessárias, para evitar todo o tipo de acidentes. A SF recomenda expressamente o cumprimento das seguintes indicações, para evitar danos materiais ou colocar a sua vida em risco.

- Apenas o pessoa técnico especializado pode executar os trabalhos de instalação e cablagem.
- Todas as indicações e avisos sobre os módulos SF, bem como todas as indicações do fabricante deverão ser devidamente lidas e entendidas antes dos trabalhos de manutenção e antes do funcionamento do equipamento.
- Durante a realização dos trabalhos nos módulos PV, tomar todas as medidas de segurança necessárias, a fim de evitar choques eléctricos.
- Correntes de fuga demasiado elevadas podem causar choques eléctricos ou risco de incêndio.
- Nunca solte o cabo de ligação durante o funcionamento dos módulos. Esta situação pode causar a formação de arcos eléctricos, que podem provocar graves lesões, incluindo a morte.
- Por motivos de segurança, as correntes de fuga não podem exceder o limite superior pré-definido pelas entidades locais.
- Utilize apenas ferramentas, fichas, cabos e sub-construções apropriados para os sistemas solares eléctricos e que correspondam aos requisitos locais.

2.1 Avisos durante a instalação e a operação

- Durante os trabalhos de instalação, observe todas as normas de saúde e segurança aplicáveis.
- O local da instalação tem de ser protegido com uma distância de segurança suficiente e é necessário aplicar uma protecção anti-derrapante.
- As instalações em ambientes ventosos ou húmidos requerem procedimentos de segurança adicionais.
- Até à ligação completa dos módulos, manter as tomadas de ligação, o cabo de união e as fichas longe dos líquidos.
- Não desmonte os módulos SF e não os modifique, uma vez que esta operação pode causar choque eléctrico, incêndio ou outro tipo de acidentes.
- A união entre o módulo PV e os aparelhos ligados deve estar isolada e ser impermeável. No caso de isolamento e estanqueidade à água incorrectos, podem verificar-se choques eléctricos, correntes de fuga ou acidentes.
- Os componentes de união têm de ser compatíveis.

SV Säkerhets- och användningsanvisningar

1. Ansvarsfriskrivning

Garantin gäller endast om fullversionen beaktas. SF tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av icke föreskriftsenlig användning och installation samt felaktig drift och felaktigt utförd service. SF-modulerna får inte användas i system där människors liv eller kroppsliga välmåga är beroende av deras tillförlitlighet, såsom medicinsk utrustning eller system för styrning av trafiken. För att undvika andra olyckor bör SF-modulerna uteslutande användas för strömförsörjning av landbaserade användningar.

2. Säkerhetsanvisningar

Vidta alla nödvändiga åtgärder för att undvika olyckor. För att undvika saksador och risker för liv och lem rekommenderar SF uttryckligen att följande anvisningar beaktas.

- Endast yrkespersonal får genomföra installationen och kabeldragningen.
- Alla anvisningar och varningar som gäller SF-modulerna samt alla anvisningar från tillverkarna av systemkomponenterna bör läsas igenom noggrant och bli förstärkta före installationen och driftsättningen.
- Vid arbetena på PV-modulerna måste alla nödvändiga säkerhetsåtgärder för undvikande av elstöt vidtas.
- För höga felströmmar kan orsaka elstöt eller brandfara.
- Ta under inga omständigheter löst anslutningskablarna från moduler som är i drift. Detta kan leda till att ljusbågar som kan orsaka allvarliga kroppsskador eller till och med dödsfall bil-das.
- Av säkerhetsskäl får felströmmarna inte överskrida de övre gränser som de lokala myndigheterna har fastställt.
- Använd uteslutande verktyg, kontakter kablar och underkonstruktioner som lämpar sig för elektriska solenergisystem och som uppfyller de krav som gäller på plats.

2.1 Varningar gällande installation och användning

- Följ alla gällande hälso- och säkerhetsbestämmelser under installationens gång.
- Installationsplatsen måste säkras med ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd och åtgärder som förhindrar att man halkar och faller måste vidtas.
- Om installationen sker under blåsiga eller fuktiga förhållanden måste ytterligare säkerhetsåtgärder vidtas.
- Ända fram till det att modulerna kopplas ihop, får anslutningsdosor, anslutningskablar och kontakter inte komma i kontakt med vätskor.
- Plocka inte isär SF-modulerna och modifiera dem inte, eftersom detta kan leda till elstöt, brand eller andra olyckor.
- Anslutningen mellan PV-modulen och enheterna som är kopplad till den bör vara isolerad och vattentät. Om isolering och vattentätning saknas kan det leda till elstöt, felströmmar och olyckor.
- Anslutningskomponenterna måste vara kompatibla.

LT Saugos ir naudojimo nurodymai

1. Atsakomybės nebuvimas

Garantija tik laikantis pilnos versijos. SF neatsako už žalą, patirtą naudojant ir montuojant ne pagal nurodymus bei netinkamai eksploatuojant ir atliekant techninę priežiūrą. SF modulis leidžiama naudoti tik sistemoms, nuo kurių patikimumo priklauso žmonių gyvybė ir sveikata, pvz., medicinos įrangai arba eismo reguliavimo sistemoms. Naudokite SF modulius tik elektros srovei generuoti antžeminiams naudojimo tikslams, kad išvengtumėte kitų nelaimingų atsitikimų.

2. Saugos nurodymai

Imkitės visų reikalingų priemonių, kad išvengtumėte bet kokių nelaimingų atsitikimų. SF primygtinai rekomenduoja laikytis tolesnių nurodymų, kad būtų išvengta materialinės žalos ir pavojaus sveikatai bei gyvybei.

- Įrengti ir prijungti kabelius leidžiama tik kvalifikuotam personalui.
- Prieš įrengiant ir pradėdant eksploatuoti, būtina tiksliai perskaityti visus nurodymus ir įspėjimus apie SF modulius bei sistemos komponentų gamintojų nurodymus ir juos suprasti.
- Atlikdami darbus prie PV modulių, imkitės visų reikalingų saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgių.
- Dėl per didelės nuotėkio srovės galima patirti elektros smūgį arba gali kilti gaisro pavojus.
- Jokių būdu neatjunkite eksploatuojamų modulių prijungimo kabelių. Dėl to gali susidaryti elektros lankas, dėl kurio gali būti sunkūs ar mirtini sužalojimai.
- Saugumo sumetimais nuotėkio srovė neturi viršyti viršutinės ribos, kurią nurodė vietos žinybos.
- Naudokite tik įrankius, kištukus, kabelius ir apatinę konstrukciją, kurie tinkami naudoti saulės sistemoms ir atitinka vietos reikalavimus.

2.1 Įspėjimai įrengiant ir valdant

- Įrengdami laikykitės visų galiojančių sveikatos ir saugos nuostatų.
- Iki įrengimo vietos turi būti pakankamas saugos atstumas ir turi būti imtasi apsaugos nuo nuslydimo priemonių.
- Norint įrengti vėjutose arba drėgnose aplinkose reikia imtis papildomų saugos priemonių.
- Kol bus sujungti moduliai, jungiamuosius lizdus, jungiamuosius kabelius ir kištukus reikia saugoti nuo skysčių.
- Neardykite SF modulių ir jų nepermontuokite, nes dėl to galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras arba galima patirti kitokių nelaimingų atsitikimų.
- Jungtis tarp PV modulio ir prijungtų prietaisų turėtų būti izoliuota ir atspari vandeniui. Jei izoliacijos ir nuo vandens pateikimo apsaugančio sandariklio nėra, galimas elektros smūgis, nuotėkio srovė arba gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Jungiamieji komponentai turi būti suderinami.

CZ Bezpečnostní pokyny a pokyny k použití

1. Vyloučení odpovědnosti

Záruka pouze při dodržení plné verze. Společnost SF nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které vznikly použitím a montáží v rozporu s předpisy a z důvodu nesprávného provozu a nesprávné údržby. Moduly SF nesmějí být používány v systémech, na jejichž spolehlivosti závisí život nebo tělesné zdraví osob, jako jsou lékařské vybavení nebo systémy k regulaci dopravy. Používejte moduly SF výhradně k výrobě elektrického proudu v pozemních aplikacích tak, aby bylo zabráněno jiným nehodám a úrazům.

2. Bezpečnostní pokyny

Provedte veškerá potřebná opatření k tomu, abyste vyloučili veškeré nehody a úrazy. Společnost SF výslovně doporučuje dodržovat následující pokyny tak, aby bylo zabráněno vzniku hmotných škod a nebezpečí zdraví a úrazu osob.

- Instalaci a zapojení kabelů smí provést pouze specializovaný personál.
- Před instalací a zahájením provozu si důkladně přečtěte veškeré pokyny a výstrahy týkající se modulů SF a všechny pokyny výrobců systémových komponent. Těmto pokynům musíte také správně porozumět.
- Během prací na fotovoltaických modulech musíte provést veškerá nutná bezpečnostní opatření k zabránění zásahu elektrickým proudem.
- Příliš vysoké ztrátové proudy mohou způsobit zasažení elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru.
- Za žádných okolností neodpojujte přírodní kabely od modulů, které jsou právě v provozu. Může dojít k vytvoření elektrického oblouku, který může způsobit závažné až smrtelné úrazy.
- Z bezpečnostních důvodů nesmějí ztrátové proudy překročit horní hranici, která je stanovena místními úřady.
- Používejte výhradně nářadí, konektory, zástrčky, kabely a nosné konstrukce, které jsou vhodné pro elektrické solární systémy a odpovídají místním požadavkům.

2.1 Výstrahy při instalaci a obsluze

- Dodržujte během instalace všechny platné zdravotní a bezpečnostní předpisy.
- Místo instalace musí být zajištěno s dostatečnou bezpečnostní vzdáleností a musejí být provedena preventivní opatření proti sklouznutí.
- Instalace ve větrném nebo vlhkém prostředí vyžaduje provedení dalších preventivních bezpečnostních opatření.
- Až do propojení modulů musíte připojovací zásuvky, spojovací kabely a zástrčky chránit před vlhkostí.
- Moduly SF nerozebírejte a nemějte jejich konstrukční provedení, následkem toho může být zasažení elektrickým proudem, požár nebo jiné nehody a úrazy.
- Spojení mezi fotovoltaickým modulem a připojeným přístrojem musí být izolované a vodotěsné. V případě chybějící izolace a izolace proti vodě mohou vzniknout elektrické výboje, ztrátové proudy nebo nehody a úrazy.
- Spojovací komponenty musejí být kompatibilní.

HR Sigurnosne mjere i mjere opreza

1. Izjava o odricanju odgovornosti

Jamstvo vrijedi samo kada se poštuje kompletno uputstvo. SF neće biti odgovoran za štete koje nastanu uslijed nesukladnog korištenja i montaže, kao i neispravnog rada i nepravilnog održavanja. SF moduli se ne smiju koristiti za sustave od čije pouzdanosti ovisi život ili fizički integritet ljudi, kao što su medicinske opreme ili sustavi za reguliranje prometa. Koristite SF module isključivo za proizvodnju električne energije u zemaljskim primjenama, kako bi se izbjegle druge nesreće.

2. Sigurnosne mjere

Molimo vas da poduzmete sve potrebne mjere opreza kako bi se izbjegle bilo kakve nezgode. SF preporučuje da pročitate sljedeće upute kako biste izbjegli oštećenje imovine i opasnost po život i ekstremitete.

- Samo kvalificirano osoblje smije obavljati instalaciju i kabliranje.
- Sve upute i upozorenja o SF modulu, kao i sve upute proizvođača sustavnih komponenti treba pročitati i potpuno razumjeti prije instalacije i uporabe.
- Prilikom rada na PV modulima, moraju se poduzeti sve sigurnosne mjere kako bi se izbjegao električni udar ili požar.
- Prevelike struje curenja mogu prouzročiti električni udar ili požar.
- Nikada nemojte sami odvrtiti priključni kabel sa aktivnih modula. Ovo može prouzročiti električne lukove, što može izazvati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Radi sigurnosti, gornja granica struje curenja mora biti u skladu s onim što je propisano od strane lokalnih vlasti.
- Koristite samo alate, utikače, kabele i podkonstrukcije koji su pogodni za solarne električne sustave i koji su u skladu sa lokalnim zahtjevima.

2.1 Upozorenja tijekom instalacije i rukovanja

- Poštujte sve važeće zdravstvene i sigurnosne propise tijekom instalacije.
- Pri instalaciji se mora osigurati bezbedna udaljenost i protuklizna zaštita.
- Instalacije u vjetrovitim ili vlažnim okruženjima zahtijevaju dodatne mjere opreza.
- Sve do povezivanja modula, priključne kutije, kabele za priključivanje i utikače treba držati podalje od tekućina.
- Ne rastavljajte i ne modificirajte SF module, jer to može prouzročiti električni udar, požar ili druge nesreće.
- Veza između PV modula i priključenih uređaja mora biti izolirana i vodootporna. Bez izolacije i hidroizolacije može doći do električnog udara, struje curenja ili nesreće.
- Komponente za povezivanje moraju biti kompatibilne.

ET Ohutus- ja kasutusjuhised

1. Vastutuse välistamine

Garantii ainult täisversiooni arvestamisel. SF ei vastuta kahjude eest, mis tekkivad eeskirju eiravast kasutusest ja paigaldamisest ning vigasest käitusest ja valest hooldusest. SF mooduleid ei tohi kasutada süsteemidel, mille usaldusväärsusest sõltub inimeste elu või kehaline puutumatus (nt meditsiiniline varustus või liikluse reguleerimissüsteemid). Teiste õnnetuste vältimiseks kasutage SF mooduleid voolu tootmiseks üksnes maapealsetes rakendustes.

2. Ohutusjuhised

Võtke igasuguste õnnetuste ärahoidmiseks kasutusele vajalikud meetmed. SF soovitab arvestada järgmisi juhiseid, et vältida materiaalselt kahju ja ohtu elule ning tervisele.

- Paigaldada ja kabeleid ühendada tohib üksnes spetsialist.
- Kõiki SF mooduli kaudu saadavad juhised ja hoiatused, samuti süsteemi komponentide valmistajate juhised tuleb enne käitust tähelepanelikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.
- PV-moodulitel töötades tuleb elektrilöögi vältimiseks kasutada kõiki vajalikke ohutusmeetmeid.
- Liiga suur lekkevool võib tekitada elektrilöögi või põlengu.
- Ärge lahutage mingil juhul käituses olevate moodulite ühenduskaableid. Selle tulemusel võib tekkida kaarleek, mis võib põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma.
- Ohutuse tagamiseks ei tohi lekkevool ületada kohalike ametkondade sätestatud ülempiiri.
- Kasutage eranditult elektriliste solaarsüsteemidele sobivaid ja kohalikele nõuetele vastavaid tööriistu, kaableid ja aluskonstruktsiooni.

2.1 Paigaldamise ja käsitsemise hoiatused

- Pöörake paigaldamise ajal tähelepanu kõigile kehtivatele tervishoiu- ja ohutusmäärustele.
- Paigalduskoha kaitseks tuleb jätta piisav ohutuskaugus ja kasutada libastumise vastaseid kaitsemeetmeid.
- Tuulisesse või niiskesse keskkonda paigaldamise korral on vaja kasutada täiendavaid ohutusmeetmeid.
- Hoidke kuni moodulite ühendamiseni ühenduskarbid, -kaablid ja pistikud vedelikest eemal.
- Ärge võtke SF mooduleid lahti ega ehitage neid ümber, sest tagajärjeks võib olla elektrilöök, põleng või muu õnnetus.
- PV-mooduli ja ühendatud seadmete vahelised ühendused peavad olema isoleeritud ja veekindlad. • Isolatsiooni ja veetihendi puudumisel võib tekkida elektrilöök, lekkevool või õnnetus.
- Ühenduskomponendid peavad olema ühilduvad.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zastosowania

1. Wykluczenie od odpowiedzialności

Gwarancja obowiązuje tylko przy przestrzeganiu pełnej wersji. SF nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzeznaczonym wykorzystaniem i montażem oraz błędnym użytkowaniem i nieprawidłową konserwacją. Modułów SF nie wykorzystywać w systemach, od niezawodności których zależy życie i zdrowie ludzi, takich jak sprzęt medyczny lub systemy do kierowania ruchem. Moduły SF można wykorzystywać wyłącznie do wytwarzania prądu na lądzie.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

Należy zastosować wszystkie niezbędne działania, w celu ochrony przed wszelkimi wypadkami. SF zdecydowanie zaleca przestrzeganie następujących wskazówek, w celu uniknięcia szkód rzeczowych oraz zagrożenia zdrowia i życia.

- Wykonanie instalacji i okablowania powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- Przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia związane z modułami SF, jak również wszystkie wskazówki producenta poszczególnych składników systemu.
- W trakcie pracy przy modułach PV podjąć wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa, w celu uniknięcia porażenia prądem.
- Zbyt wysokie prądy upływowe mogą powodować porażenia lub wywołanie pożaru.
- Nigdy nie odłączaj kabli przyłączeniowych od działających modułów. Może to doprowadzić do powstania łuków świetlnych, grożących odniesieniem poważnych obrażeń lub nawet śmiercią.
- Z przyczyn bezpieczeństwa prądy upływowe nie mogą przekraczać górnej granicy, określonej przez miejscowe urzędy.
- Używać wyłącznie narzędzi, wtyczek, kabli i konstrukcji mocujących, przystosowanych do elektrycznych systemów solarnych i odpowiadających lokalnym wymaganiom.

2.1 Ostrzeżenia podczas instalacji i obsługi

- Przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów o ochronie zdrowia i bezpieczeństwie podczas instalacji.
- Miejsce instalacji musi być odpowiednio zabezpieczone wraz z zapewnieniem dostatecznego odstępu bezpieczeństwa i zastosowaniem odpowiednich środków chroniących przed poślizgiem.
- Przy instalacjach w wietrznym lub wilgotnym otoczeniu wymagane są dodatkowe działania zabezpieczające.
- Dopóki nie nastąpi połączenie wszystkich modułów należy zapewnić ochronę gniazdek przyłączeniowych, kabli łączących i wtyczek przed kontaktem z cieczami.
- Nie próbować rozkładać ani w żaden sposób przerabiać modułów SF, gdyż może przez to dojść do porażenia prądem, pożaru lub innych wypadków.
- Połączenie między panelem fotowoltaicznym (PV) a podłączonymi do niego urządzeniami powinno być zaizolowane i wodoszczelne. Brak izolacji i wodoszczelności może doprowadzić do porażenia prądem, powstania prądów upływowych lub wypadków.
- Elementy łączące muszą być ze sobą zgodne.

SL Varnostni napotki in napotki za uporabo

1. Izključitev jamstva

Garancija samo pri upoštevanju polne različice. Podjetje SF ne prevzema odgovornosti v primeru škode, ki bi nastala zaradi uporabe in montaže, ki nista v skladu predpisi, ter zaradi napačne uporabe in napačnega vzdrževanja. Modulov SF ne smete uporabiti za sisteme, od katerih so odvisna človeška življenja ali fizična varnost ljudi, kot npr. v primeru medicinske opreme ali sistemov za urejanje prometa. Uporabljajte module SF izključno za proizvodnjo električne energije na kopnem, da bi se tako izognili morebitnim nesrečam.

2. Varnostni napotki

Prosimo, da sprejmete vse zahtevane varnostne ukrepe za preprečitev nesreč. Podjetje SF izrecno priporoča upoštevanje naslednjih napotkov, da bi preprečili materialno škodo in tveganja telesnih poškodb ali celo smrti.

- Montažna dela in ožičenje sme izvajati samo usposobljeno osebje.
- Vse napotke in opozorila glede modulov SF ter vse napotke proizvajalca glede sistemskih komponent morate pred montažo in delovanjem pozorno prebrati in razumeti.
- Med delom na fotonapetostnih modulih (PV) morajo biti izpolnjeni vsi potrebni varnostni ukrepi za preprečitev nevarnosti električnega udara.
- Preveliki uhajavi tok lahko povzroči električni udar ali nevarnost požara.
- Pod nobenim pogojem z delujočih modulov ne odklopite priključnega kabla. To lahko povzroči nastanek obloka, kar lahko privede do hudih poškodb ali celo smrti.
- Iz varnostnih razlogov uhajavi tok ne sme presežati zgornje meje, ki je predpisana s strani lokalnih oblasti.
- Uporabljajte izključno orodje, vtičnice, kable in podporne strukture, ki so primerne za električne solarne sisteme ter izpolnjujejo lokalne zahteve.

2.1 Opozorila pri montaži in upravljanju

- Med montažo upoštevajte vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise.
- Mesto montaže mora biti zaščiten z zadostno varnostno razdajo in sprejetimi varnostnimi ukrepi proti zdrsu.
- Za montažo v vetrovnih in vlažnih okoljih so potrebni dodatni varnostni ukrepi.
- Do priklopa modulov je treba priključne vtičnice, priključni kabel in vtiči zavarovati pred tekočinami.
- Ne razstavljajte modulov SF in jih ne zazidajte, saj lahko to povzroči električni udar, požar ali druge nesreče.
- Povezava med fotonapetostnim modulom (PV) in priključnimi napravami mora biti izolirana in vodotesna. Če ni izolacije in hidroizolacije lahko pride do električnega udara, uhajavega toka ali nesreč.
- Povezane komponente morajo biti medsebojno združljive.

HU Biztonsági és felhasználási útmutatások

1. Jogi nyilatkozat

A garancia kizárólag a teljes változat betartása esetén van érvényben. Az SF nem vállal felelősséget az olyan károkért, amelyek a nem előírászerűen történő használatból és összeszerelésből, valamint a hibás módon történő üzemeltetésből és a helytelen karbantartásból erednek. Az SF moduljai nem használhatók olyan rendszerekhez, amelyek megbízhatóságától emberi élet vagy testi épség függ, így például nem használhatók orvosi berendezésekhez vagy a közlekedés szabályozására szolgáló rendszerekhez. Az SF moduljait kizárólag földfelszíni alkalmazásokban történő áramtermelésre használja az egyéb balesetek elkerülése érdekében.

2. Biztonsági útmutatások

Kérjük, hozza meg az összes szükséges óvintézkedést a balesetek elkerülése érdekében. Az SF nyomatékosan javasolja a következő útmutatások betartását az anyagi károk, valamint a testi épségre veszélyes és életveszélyes helyzetek kialakulásának megakadályozása érdekében.

- A telepítést és a kábelezést kizárólag szakember végezheti.
- A telepítés és üzembe helyezés előtt az SF moduljaira vonatkozó összes útmutatást és figyelmeztetést, valamint a rendszerösszetevők gyártóinak valamennyi útmutatását teljes egészében el kell olvasni és meg kell érteni.
- A PV-modulokon végzett munkák idejére végre kell hajtani az áramütés elkerüléséhez szükséges valamennyi biztonsági intézkedést.
- A túlzott mértékű szivárgóáram áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Az üzemben lévő modulokról semmilyen körülmények között ne válassza le a csatlakozókábelt. Ez ugyanis elektromos ív kialakulásához vezethet, amely súlyos sérülést, vagy akár halált is okozhat.
- Az üzemben lévő modulokról semmilyen körülmények között ne válassza le a csatlakozókábelt. Ez ugyanis elektromos ív kialakulásához vezethet, amely súlyos sérülést, vagy akár halált is okozhat.
- Biztonsági okokból a szivárgóáram nem lépheti túl a helyi hatóságok által megadott felső határértéket.
- Kizárólag olyan szerszámot, csatlakozót, kábelt és alegységet használjon, amelyek megfelelők az elektromos napelemes rendszerekhez, és amelyek megfelelnek a helyi előírásoknak.

2.1 A telepítésre és a kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

- A telepítés alatt vegye figyelembe az összes hatályban lévő egészségügyi és biztonsági előírást.
- A telepítés helyén megfelelő biztonsági távolságot kell biztosítani, valamint gondoskodni a csúszásbiztos körülményekről.
- A szeles vagy nedves környezetbe történő telepítés további biztonsági intézkedéseket követel meg.
- A modulok összekapcsolásáig a csatlakozódobozok, az összekötőkábel, valamint a csatlakozó nedvességtől távol tartandó.
- Ne szerelje szét az SF moduljait és ne alakítsa át azokat, mivel ezzel áramütést, tüzet vagy egyéb baleseteket okozhat.
- A PV modul és a hozzá csatlakoztatott eszközök között szigetelt és vízálló összeköttetést kell létrehozni. Hiányos szigetelés vagy víz elleni tömítettség esetén áramütés, szivárgóáram vagy baleset keletkezhet.
- Az összekötőelemeknek kompatibilisnek kell lenniük.

SK Bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie

1. Vylúčenie záruky

Záruku je možné uplatniť len v prípade dodržania plnej verzie. Spoločnosť SF neberá žiadne ručenie za škody vzniknuté z dôvodu nesprávneho použitia a montáže, ako aj nesprávnej prevádzky a údržby. Moduly SF sa nesmú používať so systémami, od ktorých spoľahlivosti závisí život alebo telesné zdravie osôb, ako je lekárske vybavenie alebo systémy riadenia dopravy. Moduly SF používajte len na výrobu prúdu v terestrických aplikáciách, aby ste sa vyhli iným nehodám.

2. Bezpečnostné pokyny

Vykonajte všetky potrebné opatrenia, aby ste sa vyhli akýmkoľvek nehodám. Spoločnosť SF dôrazne odporúča dodržiavať nasledujúce pokyny, aby ste zabránili vzniku vecných škôd a ohrozeniu zdravia a života.

- Inštaláciu a pripojenie môže vykonávať len odborný personál.
- Pred inštaláciou a prevádzkou si dôkladne prečítajte všetky upozornenia a varovania týkajúce sa modulov SF, ako aj upozornenia výrobcov systémových komponentov.
- Pred prácou na moduloch PV vykonajte všetky potrebné bezpečnostné opatrenia, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.
- Príliš vysoké zvodové prúdy môžu zapríčiniť zásah elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Za žiadnych okolností neodpájajte pripájacie káble modulov počas prevádzky. Mohlo by to viesť k vzniku elektrických oblúkov, ktoré môžu zapríčiniť ťažké poranenia alebo smrť.
- Z bezpečnostných dôvodov nesmú zvodové prúdy prekročiť horný limit určený miestnymi úradmi.
- Používajte výlučne nástroje, konektory, káble a spodnú konštrukciu, ktoré sú vhodné pre elektrické solárne systémy a ktoré vyhovujú miestnym požiadavkám.

2.1 Varovania pre inštaláciu a obsluhu

- Počas inštalácie dbajte na všetky platné zdravotné a bezpečnostné nariadenia.
- Miesto inštalácie musí byť zabezpečené dostatočným bezpečnostným odstupom a musia byť vykonané opatrenia na zabránenie pošmyknutiu.
- Inštalácia vo veternom alebo vlhkom prostredí si vyžaduje dodatočné bezpečnostné opatrenia.
- Kým moduly nezapojíte, chráňte ich pripájacie zásuvky, káble a konektory pred kontaktom s tekutinami.
- Moduly SF nerozoberajte ani ich neprestavujte. V opačnom prípade hrozí zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo inej nehody.
- Spojenie medzi modulom PV a pripojenými prístrojmi musí byť izolované a vodotesné. V opačnom prípade hrozí zásah elektrickým prúdom, vznik zvodových prúdov alebo nehody.
- Spojovacie komponenty musia byť kompatibilné.

RO Instrucțiuni de siguranță și de utilizare

1. Excluderea răspunderii personale

Garanția se oferă numai dacă se respectă versiunea completă. SF nu răspunde pentru daunele care rezultă ca urmare a utilizării și montării necorespunzătoare, precum și din cauza operării defectuoase și a întreținerii greșite. Nu este permisă utilizarea modulelor SF pentru sistemele de a căror fiabilitate depinde viața sau integritatea fizică a oamenilor, precum echipamentul medical sau sistemele pentru reglarea circulației. Utilizați modulele SF exclusiv pentru producerea de curent în aplicații terestre pentru a evita alte accidente.

2. Indicații privind siguranța

Vă rugăm să luați toate măsurile necesare pentru a evita orice accidente. SF recomandă explicit respectarea următoarelor indicații, pentru a împiedica pericolul pentru corp și viață.

- Doar personalului calificat îi sunt permise realizarea instalării și a cablării.
- Toate indicațiile și avertizările privind modulele SF, precum și toate indicațiile producătorilor componentelor de sistem trebuie să fie citite și înțelese cu exactitate înainte de instalare și de funcționare.
- În timpul lucrului la modulele PV, trebuie luate toate măsurile necesare de siguranță pentru a evita electrocutările.
- Curenții de scurgere prea mari pot cauza electrocutări sau pericol de incendiu.
- În niciun caz nu desfaceți cablurile de conectare de la modulele aflate în funcțiune. Aceasta poate duce la forțarea arcurilor electrice, care pot cauza răni grave până la moarte.
- Din motive de siguranță, curenții de scurgere nu trebuie să depășească limita superioară, care este specificată de autoritățile locale.
- Utilizați exclusiv unelte, fișe, cabluri și subconstrucții care sunt adecvate pentru sistemele solare electrice și care corespund cerințelor locale.

2.1 Avertizări aplicabile instalării și utilizării

- Respectați toate prevederile valabile de sănătate și siguranță din timpul instalării.
- Locul instalării trebuie să fie asigurat cu o distanță de siguranță suficientă și să se ia măsurile de siguranță împotriva alunecării.
- Instalările în mediile cu condiții de vânt sau umiditate necesită măsuri suplimentare de siguranță.
- Până la interconectarea modulelor, dozele de conexiune, cablurile de legătură și fișele trebuie să fie ținute la distanță de lichide.
- Nu dezasmblați modulele SF și nu faceți modificări constructive, deoarece prin aceasta pot fi cauzate electrocutări, incendii sau alte accidente.
- Legătura dintre modulul PV și aparatele conectate trebuie să fie izolată și etanșă la apă. În caz de lipsă a izolației și a etanșeității la apă, pot rezulta electrocutări, curenți de scurgere sau accidente.
- Componentele de legătură trebuie să fie compatibile.

LV Drošības un lietošanas norādījumi

1. Atbildības izslēgšana

Garantija ir spēkā tikai tad, ja pilnībā ievērota instrukcija. SF neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kuri radušies nepareizas lietošanas un montāžas, kā arī kļūdainas ekspluatācijas un nepareizas apkopes rezultātā. SF moduļus nedrīkst izmantot sistēmās, no kuru uzticamības ir atkarīga cilvēku dzīvība vai fiziskā veselība, kā piemēram medicīniskais aprīkojums vai satiksmes regulēšanas sistēma. Izmantojiet SF moduļus tikai elektroenerģijas ražošanai, kas paredzēta pielietošanai virszemē, lai izvairītos no cita veida negadījumiem.

2. Drošības norādījumi

Lūdzu veiciet visus nepieciešamos drošības pasākumus, lai izvairītos no jebkādiem negadījumiem. SF nepārprotami rekomendē ievērot sekojošos norādījumus, lai novērstu mantiskus zaudējumus un draudus cilvēku veselībai un dzīvībai.

- Instalēšanu un vadu savienojumu izveidošanu drīkst veikt tikai speciālists.
- Pirms instalēšanas un lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāizprot visi norādījumi un brīdinājumi par SF moduļiem, kā arī visi sistēmu komponentu ražotāju norādījumi.
- Veicot darbus ar PV moduļiem, jāveic visi nepieciešamie drošības pasākumi, lai izvairītos no strāvas trieciena.
- Pārāk liela strāvas noplūde var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsbīstamību.
- Nekādā gadījumā neatvienojiet pieslēguma vadu no moduļiem, kuri darbojas. Tas var izraisīt elektriskā loka izveidošanos, kas var radīt smagus savainojumus vai pat izraisīt nāvi.
- Drošības apsvērumu dēļ noplūdes strāva nedrīkst pārsniegt augšējo robežvērtību, kuru ir noteikušas lokālās institūcijas.
- Izmantojiet tikai tādas instrumentus, spraudņus, vadus un apakšstruktūras, kuri ir piemērotas saules enerģijas sistēmām un atbilst lokālajām prasībām.

2.1. Instalēšanas un apkalpošanas brīdinājumi

- Instalēšanas laikā ievērojiet visus spēkā esošos veselības aizsardzības un drošības noteikumus.
- Instalēšanas vieta jānodrošina ar pietiekamu drošības atstatumu un tai jābūt nodrošinātai pret slidēšanu.
- Instalēšanai vajainos vai mitros apstākļos nepieciešami papildu drošības pasākumi.
- Līdz moduļu saslēgšanas brīdim kontaktligzdas, savienojumu vadi un spraudņi jāasargā no mitruma.
- Neizjauciet un nepārveidojiet SF moduļus, jo tādējādi var tikt izraisīts strāvas trieciens, aizdegšanās un citi negadījumi.
- Savienojumam ar PV moduli un pieslēgtajām ierīcēm jābūt izolētām un hermētiskām. Ja izolācija vai hermētiskums nav pietiekami, var veidoties strāvas trieciens, strāvas noplūdes vai negadījumi.
- Savienojumu komponentiem jābūt saderīgiem.

BG Инструкциите за безопасност и употреба

1. Изключване от отговорност

Гаранция само при спазване на пълната версия. SF не поема отговорност за щети, които произтичат от неправилна употреба и монтаж, както и от погрешна експлоатация и неправилна поддръжка. Модулите SF не трябва да бъдат използвани за системи, от чиято надеждност зависи животът или физическата неприкосновеност на хората, като например медицинско оборудване или системи за регулиране на трафика. Използвайте модулите SF само за производство на ток и наземни приложения, за да предотвратите злополуки.

2. Инструкции за безопасност

Моля, вземете всички необходими мерки, за да предотвратите злополуки. SF препоръчва изрично да бъдат спазвани следните инструкции, за да бъдат предотвратени материални щети, както и опасности за живота и здравето.

- Само специализиран персонал трябва да извършва инсталиране и окабеляване.
- Всички указания и предупреждения относно модулите SF, както и всички указания на производителя на системните компоненти, трябва да бъдат точно прочетени и осмислени преди инсталирането и експлоатацията.
- По време на работи върху модули PV трябва да бъдат взети всички необходими предпазни мерки, за да бъдат предотвратени удари от електрически ток.
- Твърде високите токове на утечка могат да причинят удари от електрически ток или опасност от пожар.
- Не освобождавайте при никакви обстоятелства свързващия кабел от намиращите се в експлоатация модули. Това може да доведе до обрзуване на електрическа дъга, която може да причини тежки наранявания до смърт.
- От съображения за безопасност токовете на утечка не трябва да превишават горната граница, която е указана от компетентните органи.
- Използвайте само инструменти, щекери, кабели и носеща конструкция, които са подходящи за електрически соларни системи и отговарят на действащите разпоредби.

2.1 Предупреждения за инсталиране и обслужване

- Спазвайте всички действащи разпоредби за опазване на здравето и безопасност по време на инсталирането.
- Мястото на инсталиране трябва да бъде обезопасено на достатъчно разстояние на безопасност и трябва да бъдат взети предпазни мерки срещу подхлъзване.
- Инсталиране на ветровити и влажни места изисква допълнителни предпазни мерки.
- До взаимното свързване на модулите свързващите контакти, съединителните кабели и щекерите трябва да бъдат държани далеч от течности.
- Не разглобявайте модулите SF и не ги преустройвайте, тъй като това може да причини удари от електрически ток, пожар или други злополуки.
- Връзката между модула PV и свързаните уреди трябва да бъде изолирана и водонепроницаема. При грешно изолиране и уплътняване срещу вода могат да възникнат удари от електрически ток, токове на утечка и злополуки.
- Свързващите компоненти трябва да бъдат съвместими.







